

Sommaro Rassegna Stampa

Pagina	Testata	Data	Titolo	Pag.
	Donnecultura.eu	27/07/2018	<i>BANDO PER ARTISTI OPEN CALL FOR ARTISTS</i>	2
	Informatutto.info	27/07/2018	<i>BANDO PER ARTISTI OPEN CALL FOR ARTISTS 2018-2019</i>	8
	Ilnazionale.it	30/07/2018	<i>GAM E FONDAZIONE SPINOLA: AL VIA IL NUOVO BANDO PER GIOVANI ARTISTI</i>	11
	Le-Ultime-Notizie.eu	30/07/2018	<i>GAM E FONDAZIONE SPINOLA: AL VIA IL NUOVO BANDO PER GIOVANI ARTISTI</i>	13
	Torinoggi.it	30/07/2018	<i>GAM E FONDAZIONE SPINOLA: AL VIA IL NUOVO BANDO PER GIOVANI ARTISTI</i>	14
	Virgilio.it	30/07/2018	<i>GAM E FONDAZIONE SPINOLA: AL VIA IL NUOVO BANDO PER GIOVANI ARTISTI</i>	16
	247.libero.it	02/08/2018	<i>RESIDENZA ANNUALE PER CINQUE ARTISTI DA GAM E FONDAZIONE SPINOLA BANNA</i>	17
	Gabosutorino.blogspot.it	02/08/2018	<i>DUE RESIDENZE ARTISTICHE</i>	18
	Le-Ultime-Notizie.eu	02/08/2018	<i>RESIDENZE ARTISTICHE: APERTI I BANDI DELLA GAM E DELLA CITTA' DI LIEGI</i>	19
	Torinoggi.it	02/08/2018	<i>RESIDENZE ARTISTICHE: APERTI I BANDI DELLA GAM E DELLA CITTA' DI LIEGI</i>	20
	Virgilio.it	02/08/2018	<i>RESIDENZE ARTISTICHE: APERTI I BANDI DELLA GAM E DELLA CITTA' DI LIEGI</i>	22
	Artapartofculture.net	05/08/2018	<i>FONDAZIONE SPINOLA BANNA PER LARTE: BANDO DI SELEZIONE PER 5 GIOVANI ARTISTI</i>	23
	Contemporarytorinopiemonte.it	03/08/2018	<i>BANDO PER ARTISTI</i>	26
	Italiannetwork.it	06/09/2018	<i>CULTURA ITALIANA NEL MONDO - BANDO FONDAZ. SPINOLA E GAM DI TORINO PER RESIDENZA ED EVENTI ARTISTI N</i>	28
	Contemporarytorinopiemonte.it	08/10/2018	<i>CINQUE VINCITORI UNDER 35</i>	30
9	Arte e Critica City (Arte e Critica)	01/11/2018	<i>POIRINO TO</i>	32
11	Arte e Critica City (Arte e Critica)	01/01/2019	<i>POIRINO</i>	33
	Iltorinese.it	31/05/2019	<i>DIARI TRA DIARI. LA MOSTRA</i>	34
	It.geosnews.com	31/05/2019	<i>DIARI TRA DIARI. LA MOSTRA</i>	36
27	Torino Sette (La Stampa)	07/06/2019	<i>FONDAZIONE SPINOLA BANNA "DIARI TRA I DIARI: LA MOSTRA"</i>	37
19	Corriere di Torino (Corriere della Sera)	08/06/2019	<i>FONDAZIONE SPINOLA BANNA</i>	38
	Exibart.com	08/06/2019	<i>DIARI TRA DIARI. LA MOSTRA</i>	39
	PeriodicoDaily.com	08/06/2019	<i>DIARI TRA DIARI - LA MOSTRA A POIRINO DA SABATO 8 GIUGNO</i>	42
	Rivistasegno.eu	07/06/2019	<i>DIARI TRA DIARI. LA MOSTRA</i>	43
	Arte.it	08/06/2019	<i>DIARI TRA DIARI. LA MOSTRA</i>	45
	Anygator.com	09/06/2019	<i>GAM DI TORINO E FONDAZIONE SPINOLA BANNA: BILANCIO DEL PROGETTO TRIENNALE DI RESIDENZA D'ARTISTA</i>	47
	Artribune.com	08/06/2019	<i>GAM DI TORINO E FONDAZIONE SPINOLA BANNA: BILANCIO DEL PROGETTO TRIENNALE DI RESIDENZA D'ARTISTA</i>	48
	Artribune.com	08/06/2019	<i>GAM DI TORINO E FONDAZIONE SPINOLA BANNA: BILANCIO DEL PROGETTO TRIENNALE...</i>	51
	Metropolnews.it	08/06/2019	<i>DIARI TRA DIARI MOSTRA ALLA FONDAZIONE S...</i>	53
	Metropolnews.it	08/06/2019	<i>DIARI TRA DIARI MOSTRA ALLA FONDAZIONE SPINOLA BANNA PER L'ARTE</i>	54

'211(&8/785\$ (8 :(%

&QPPG%WNVWTC

'90896% :-%+-)'303+-% 7%098)

%#6')14+'

0% 78%2>% ()00 %1&6%
&)00)) 7%2)
" 'SW [[[HSRRIGYPXYV
;LEX HSRRIGYPXYVE IY MW
EPIVKMI
EPPYGI ZEPKS
%P^LIMQIV
ERSVIWWME
ERXMFMSXMG M GSR GEY)
ER^MERM I HITVIWMSRI
ETTVSJSRHMQRXM WYPP
EVGLISPSKME
EVVIHS GSRWMKPM
%68 *631 ;31)2
%68)

\$#0&1 2'4 #46+565 % #..

(14 #46+565

PYKPM(SRRI'YPX... 38->ZEVMI WGYSPI QERMJIWXE^MSPM

&%2(3 4)6 %68-78-

34)2 '%00 *36 %68-787

7- 7)0)>-32%23 - 4%6%0463%6%11% %229%0) (- ;36/7,34
'32 6)7-()2>%)() :)28- 36+%2->>%83 (% +%1) *32(%>32) 74-230%
&%22% 4)6 0 <%68)

4IV PE TEVXIGMTE^MSRI EP FERHS RIGIWWEVME YRE HFSYRE GSR SWGIR^E H
MRKPIWI WGVMMXE I TEVPEXE I PE QEWWMQE WIVMIXP HSRR I GLI TIRWERS

* - :) 4% 68 - ' - 4% 287 ; - 00 &) 7)0)'8)(*36 8,) %229%0) 7- ()28- %0
;36/7,34 463+6%11) ; - 8,) :)287 36+%2-7)(& = 14%14M%2(X18,) EXMZI
*32(%>-32) 74-230% &%22% 4)6 0 <%68)

0E *SRHE^MSRI 7TMRSP E &E R^EP PIVMPE< % V %IV XI I SHI^RE I
'SRXIQTsverie HMR8VVMVMSXS EKPM SXXMQM VMWYPX EXM VEKKMYRXM RIPPI
IHM^MSRM GSRGPYHSRS MP TVSKIXXS HMBSPPEHMS JMI VI KEWVSR SOMGLI
WIPI^MSRI TIV KMSZERM EVXMWXM KSYVQIX MR ZMEKKMS

0<IHM^MSRI HIP TVSKVEQQE ERRYEPI HM [SVQ^LST GSR VIWMHIR^E
HIHMGEXS EH EVXMWXM YRHIV EXXMZM WYV M X I V M X S Y M S R E ^ M S R E P
TVSTSR I GSQI SGGWMSRI HM VMJPIWMSRI I FMPERGMS XIWE E SVMMGS
HIPP<EVXI EPPE HMQIRWMSRI HIP QSQRXS GVIEXM ZS JUPPE TSWWMFMPM
WTVMKMSRE HEP GSRJVSRXS HIPP<EVXMWXE GSR W X I U W G S E I G S R P T S T Z M E P

MRWSRRME

-P TVSKIXXS GSRJIVQE TIV MP XIV^S ERRS GSRW...
IGGIPPIR^I GYPXYVEPM HIP XIVVMXSVMS TMIQSRXIWI...
+%1 I *SRHE^MSRI 7TMRSP &ERRE TIV P«%VXI GLI GSRX...
HM WGEQFMS H«MHII HM WTIVMQIRXE^MSRM I ZIVM...
P«IHM^MSRI MR [SVOWLST GSRJIVIR...
IWTSWM^MSRI I TYFFPMGE^MSRI WBSBMRPEGSW PE JSVQYPE HM VIWMHIR/
HIHMGEXS E KMSZERM EVXMWXM MREYK^PERXE)RIIPKXMGSSR MP TVSKIXXS
HM)PIRE 1E^AM TVMQS EVXMWXE XYXSTMV4MEVREWXSYMXE RLP GSR
%RHVIE 'EVIXXS I 6EJJEIPPE 7TEKRE

QEPEXXMI XVSTMGEPM
QIR HMWMRXSWWMGERX
13(%
13786) (%68)

%XXVEZIVWS YR TVSM PXXSOTBSRTHSMZMSW B E YR EVXMW...
IRXVEQFI PI MWXMXY^MSRM MR UYEPMPXp HM XYXSV 0«EVXMWXE MRZMXEXS
YR TMERS HM PEZSVS HE WZSPKIVWM XVE P«EYXYRRS RSPETVMQEQZVSPKMRX

SQISTEXME
32'303+-%
SWTIHEPM TIVMGSPSWM#

- [SVOWLST GSRWEIWRHRS^TEVSKVEQQERXMMTRMQS HIWXMREXS
EPPE GSRSWGIR^E JVE XYXSV I TEVXIGMTERXM EPPE VMGIVE I EPP«EREPMV
XYXSV GSR P«MRXIVZIRXS HM IWTIVXM MRXIVRE^MSREP MP WIGSRHS
TVSKIXXM IPEFSVEXM HEM TEVXIGMTERXMPETIV XIVQMREVI MRJMRI
TYFFPMGE^MSRI HM YR ZSPYQI I P«EPP I WXMQIRXS HM YRE OSWXVE TVLW/
7TMRSP &ERRE- RSPXV^HMVERXI XYXXS MP GSVWS -HIPP«ERRS WM EPXIVI
+%1 E 4XHVWR VLWR XLWOL]]D L FRNLH 6H SURVHJXL OD E QDMSJDLRQSDRPHWWRKMO
GSR I

SXXMQL VMGIXXI TIV PE H
4EVOMRWSR
TEWXE UYEPM PI SVMKM
TIV RSWXVM FEQFMRM
TSIWM I
TSIWM I JEZSPI TIV FEQI

UYEPMXp TVI^^S
VEJJVIHHSVM
6-')88) (-)8) '-&- 7%2-

-P GSQMXEXS HM WIPI^MSRI GLI WIKYMPp SKRM'-B«W0%R3P+TVSKVEQQE
6MGGEVHS 4EWWSRM IH)PIRE :SPTXS TIV PE +%1 VMKPYGE^MTMRSP 0
*VERGIWGE (SVS TIV PE *SRHE^MSRI 7TMRSP &ERRE TIV P«%VXI

WEPYXI HSTS M ERRM
WEPYXI TVMQE HIM
WEPZMEQS M RSWXVM SC
WEPZMEQS MP TMERIXE
7'-)2>)) 6-')6%
7IR^E GEXIKSVME

4IV P«ERRS P«EVXMWEXEYXSVKERRZMXEXS
GSR MP TVSKIXXMEVHEPXVMKHSFES/M

086115

713+ 92 +6%2() 4)6-'303
73+2-
730(-) 6-74%61-
WTSVX I WEPYXI
WXSVM E HIPPE EQFVE
WXSVM E HIPPE MRGMWMSF
WXJPI PY\YV]
8)'2303+--%
XIVQI WTE ZIHM ERGLI
GEXIKSVME :-%+-
XIVQI I WTE
ZEVMI WGYSPI QERMJIV
ZIHIVI M KVERHM GETSPE
:-%+-
ZMEKKMEVI GSR M JMKPM
ZMEKKMEVI TIV P EVXI I I
ZMXE HM GSRHSQMRMS

JSXS %RHVIE +YIVQERIVME 1SVKERXM
)2(

1%6-% 136+% 2M-PERS ,E ZMWYXS UYEPGLI ERRS E 2I[=SVO I SVE ZMZ
:IRI^ME

-P WYS PEZSVS QIXXI EP GIRXVS HIPPE TVSTVME TVEXMGE P«IWTIVMIR^E HIP
QEXIVME I XVEGGME HIPPE«IWMWXIR^E OI WYI STI'I WSRS WIHMQIRXE^MS
QERMJIWXERS GSQI HMEVM GVSQEXMGM 'M GLI TVSHYGI UYSXMHMEREQIRXI
HIPPS WXYHMS EXXVEZIVWS YR VMXQS TVIGM WC YR CCFCVI EF KI
WYGGIWMZEQIRXI MR VIPE^MSRI GSR P«IWXIVRS GSR EPXVI VIEPXP RIP XII
YR GSRXEXXS XVE PE TVSTVME MRXIVMSVMXP I PS WTE 4449 GSRHMZMWS

-P GSRJVSXRS GSR KPM EVXMWXM WEXXS WIQTVI QSPX'S MQT SVXERXPI MR)
WXYHM GSRHMZMWS WTE^M HM ZMXE I HM PEZSVS LE TVXIGMTEXS
PEFSVEXSVM (EP EP LE GSSVHMREXS E :IRI^ME TVMQE RIP WYS WX
*SRHE^MSRI &IZMPEGUYE OE 1EWE KPM -RGSRXVM HIP QIVGSPH @ 8LI :IRM
PEFSVEXSVMS EP (3':% :ME *EVMRM E 1MPERS I RIP LE GSRHSXXS
MRXIRWMZS HM :MWYEP /RS[PIHKI TIV MP 'SVWS 1EKM WXVEPL 0%7% :HIP 495
:IRI^ME
PYRE HMZIRXE VSWWE TSI
&%2(3 4)6 % 634723 -%00
*36 %68-787

1EVME 1SVKERXM GSRWMHIVE -JEVI QSWXVI® GSOYRE TVEXI GSQT
TVSGIWWWS GVIEXMZS 'M GLI TVSHYGI MR WSPMXYHMRE XIPPS WXYHMS EW
GSR EPXVM WTE^M VMEXXMZERHSWM WIQTVI MR QERMVME HMZIVWE 818 TVSH
WIRWS RYSZS (EP LE IWTSWXS MR -XEPME I EP PQRW XIVS -MR OWTEAM
YJMGMEPQIRXI HIWXMREXM EPP«EVXI I RSR YWGRHS :MR -EPG YRM GEWM ERG
'90896% % 1-0%23 " 4%' "

OE TVMQE QSWXVE TIVWSREPI MWXMXV^MSREPI W>X>E(GYVEHE%
*SRHE^MSRI &IZMPEGUYE OE 1EWE HM :IRI^ME RIP (E EPPSVE PI WSRS WX
HMZIVWI QSWXVI MR QYWIM IH MWXMXV^MSRM XVE PI UYEPM :ME *EVMF
1MPSZER *EVVSREXS 1MPERS (MEVMS GVSQEXMGS E GYVE HM
*SRHE^MSRI 5YIVMRM 7XEQTEPME :IRI^ME 1YWJS HM 'EWXIPZIGGLM
QMWYVE MP GSPSVI E GYVE HM 'LMEVE &IVXSPE :IVSRE 'EWE 81
WUYMWMXM GSR 1EWWMQS /EYJQERR 2SZEXI 1MPERIWI 1- 2
MREYKYVEXS YR«MRWXEPPE^MSRI TIVQERIRXI E GYVE HM 'LMEVE &IVXSPE

1EVMS &SXXE TIV PE *SRHE^MSRI 5YIVMRM 7XEQTEPME HM :IRI^ME

,E TEVXIGMTEXS E RYQIVSWI QSWXVI GSPPIXMZI XVE PI TM VIGIRXM 0«IQ
RIPP«EVXI E GYVE HM 'EVSPJR 'LVMWXSZ &EOEVKMIZ 1EVGIPPE &IGGEVME
/EQMWPM +%1 'EWXIPPS HM 6MZSPM 8SVMRS ðHVE XYXXE P«-XEPME
GYVE HM (EZMHI *IVVM %GGEHIQME HM 7TEKRE 6SQE %YXSVMXVEX
JIQQMRMPI RIPP«EVXI MXEPMERE GSRXIQTVERIE E GYVE XVE PI EPXVI H
1%1FS &SPSKRE 0E JSVXI^^E TPYVEPI HIPPE«EVXI E GYVE H
4MIXVERXSRMS I 9QFIVXS 4EPIWXMRM *SVXI^^E &SVFSRMGE 'MZMXIPPE
5YEHVMIRREPI 6SQE

,E TVSKIXXEXS HMZIVWM PMFVM H«EVXMWXE I EPXVM KIRIVM HM TYFFPMGE^
PYSKLM MR GYM GSRHMZMHIVI IWTIVMIR^I GSR EPXVM 2IP WSRS WEXEM
YRE 1SRSKVEJME E GYVE HM 7XIJERS %VMIRXM 4SRHYW 'STMI)HM^MS
0IW 'IVMWIW)HM^MSRM YR PMFVS H«EVXMWXE TIV FEQFMRM 2IP LI
.IER 0YG 2ERG] MR -P GSPSVI WYGGIHI RSR WM TVSZSGE ® 'SVVEMRM)HM^I
MP JMKPMS 4MIVS 4IW MR 1M EMYXM E GETMVI GSWE WXS JEGIRHS#® *SV)
GSR 1EXXIS 2YGGM MR - HMEVM HM :ME HIPPE«3GE I HM :ME HIPPE 4IRRE® I
7GL[EFWO] MR 7XSVM E HM YR UYEHVS® 'SVVEMRM)HM^MSRM (IP 9R H
'SVVEMRM)HM^MSRM

463+6%11%

• (EP EP SXXSFWMIQS PEFVEXSVMS GSR VIWMHIR^E TVIWWS *SRHE^M:
7TMRSPÉ &ERRE TIV P«%VXI

■ SXXSFWITMXI 'VMWXMRE &EPHEGGM

“ SXXSFWITMXI 0YGE 4IW

“ SXXSFWIWMXE EP 1YWIS HM ERXVSTSPSKME GVMQMREPI 'IWEVI 0SQFVSW:
WI^MSRI 1YWIS HM %RXVSTSPSKME IH)XRSKVEJME

• RSZIQFWIWWWS *0%8 *MIVE 0MFVS %VXI 8SVMRS TVIWIRXE^MSRI HIP
ERRYEPI (MEVM XVE HMEVM I ZMWMXE KYMHEXE GSR PE GYVEXVMGI
QSWXVE HM (MIXIV 6SXL

• KIRREMSTVIWWS +%1 'VMWXMRE &EPHEGGM GYVEXVMGI MR GSRZIVWE
YR EVXMWXE HIPPE WGIRE MRXIVRE^MSREPI GLI LE PEZSVEXS GSR JSVQYPI

• JIFFVEMS TVIWWS +%1 'SRJIVIR^E HM 2EHME *YWMRM GVMXMGE PIXXI
XVEHYXXVMGI I WGVMMXXVMGI

• S QTEWIVSWS +%1 'SRJIVIR^E HM 6SFIVXS &IRIHYG
4WMGLMEXVE %RXVSTSPSKS

• 1EV^S ET^SRJIVIR^E WYPPE JSVQE HMEVMWXMGE MR QYWMGE VIPEX:
HIJMRM^MSRI

086115

• (EPP« EP WEGTS/RMPS PEFVSVEXSVMG GSR VIWMH R^E TVIWWS *SRHE^MSRI 71
&ERRE TIV P«%VXI WEVp TVIWIRXI P«EVXMWXE I GYVEXSVI 7XIJERS %VMIR
XYXSVMRK WY JMRIPEM^^E^MSRI TVSKIXXS I QSWXVE

• ETVZM^WMXE EPPE *SRHE^MSRI %VGLMZMS (MEVMWXMGS 2E^MSREPI
7ERXS 7XIJERS %VI^^S " 8SWGGERE

• KMYERBIWXMQRXS IWTSW M^MSRI JMREPI TVIWWS *SRHE^MSRI 7TMRSP
P«%VXI

• KMYMRBYKYVE^MSRI IWTSWM^MSRI I TVIWIRXE^MSRI HIPPE TYFFPMGE^M
*SRHE^MSRI 7TMRSP &ERRE TIV P«%VXI

'%2(-(%896)

4IV TEVXIGMTEVI EP TVIWIRXI FERHS WM VMGLMIHI HM MRZMEVI YRE
GEVXEGIE S HMKMXEPI GSQTSWXE HE

" YR GYVVMGYPYQ EKKMSVREXS

" YRE WIPI^MSRI HM QEWWMQS PEZSVM

" YR EVXMWXMG WXEXIQIRX

" YRE PIXXIVE HM QSXMZE^MSRI

8EPI HSGYQIRXE^MSRI HSZVp IWWIVI MRSPXVEXE IRXVS I RSR SPXVI MP
TIRE PE RSR GSRWMHIVE^MSRI HIPPE WXIWWE EP WIKYIRXI MRHMVM^^S
TSWXEPI

" QEM PQWTMRSPESJSRHE^MSRIXSVMRSQYWIM MX

" MRHMVM^^S TSWXEPI MRHMVM^^S WYERHS WME VM XVE (MEVM@
+EPIVME 'MZMGE H«%VXI 1SHIVRE I 'SRXIQTSVERIE " :ME 1EKIRXE 8S

4IV PE TEVXIGMTE^MSRI EP FERHS RIGIWWEVME YRE FYSRE GSRSWGIR^
MRKPIWI WGVMMXE I TEVPEXE I PE QEWWMQE WIVMIXp

% GMEWGYRS HIM GMRUYI EVXMWXM WIPI^MSREXM ZMIRI VMGL
GSQTEVXIGMTE^MSRI TEVM E ¼

- TEVXIGMTERXM WEVERRS ZEPYXEXM HEP 'SQMXEXS HM 7IPI^MSRI GLI
EVXMWXM

+PM EVXMWXM WIPI^MSREXM WEVERRS SWTMXM HYVERXI M TIVMSHM
EPPSKKMS RIPP«IHMJMGMS VYVEPI HIPPE XIRYXE WIHI HIPPE *SRHE^MSRI
GSRZIVXMXS MR YRS WTE^MS TSPMJYR^MSREPI GLI GSRXMIRI GEQIVI WXYHM
IWTSWMXMZE QIWWM E HMWTSWM^MSRI HIKPM EVXMWXM MR VIWMHIR^E

% GMEWGYRS HIM GMRUYI EVXMWXM WIPI^MSREXM ZIVVp VMGSRSWGMYXS E
TIV ZMEKKM I TVSHY^MSRI STIVI YR MQTSVXS QEWWMQS HM ¼ P

086115

'211(&8/785\$ (8 :(%

GSVVMWTSWXS MR HYI XVERGLI XVEQMXI FSRMJMGS FERGEVMS TVIZME E
HIM TEVXIGMTERXM HIP GSRXVEXXS HM TEVXIGMTE^MSRI EP TVSKIXXS

*SRHE^MSRI 7TMRSP&ERRE TIV P«%VXI
*VE^MSRI &ERRE 4SMVMRS 8SVMRS

[[[JSRHE^MSRIWTMRSP&ERRETIVPEVXI MX

+%1 " +EPPIVME 'MZMGE H«%VXI 1SHIVRE I 'SRXIQTSVERIE

:ME 1EKIRXE 8SVMRS

[[[KEQXSVMRS MX

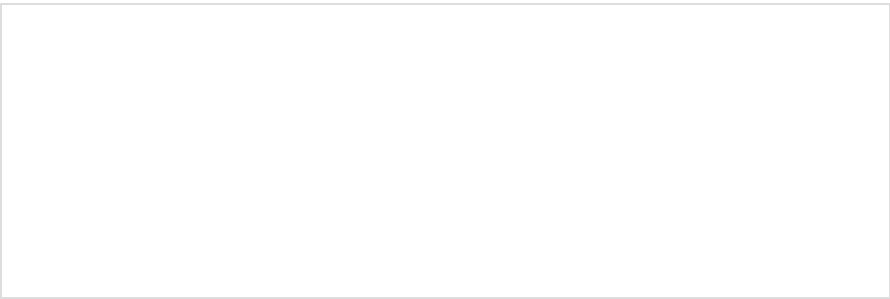
*383 (- '34)68-2% JSXS IPEFSVEXE GSR 4LSXSWLST HM +VE^ME 7IVIKRM

m+3961)8 -2 +-%4432) " 0) 6)+30) ()00% 8)14
092% 8988- % +9%6(%6) (%00) 0% 092% (↓:

.'#8' # 4'2.;

-P XYS MRHMVM^AS IQEMP ~~BSRTMESVFPYKFPMSVXW~~ SRS GSRXVEWWIKREXM

'SQQIRXS



2SQI

)QEMP

7MXS [IF

☐
(S MP QMS GSRWIRWS EJJMRGL YRS QISSIQMWE PZMX \$ [QMI MI V BXPM
TVSWWMQS GSQQIRXS

SXXS ! u

086115

,1)250\$78772 ,1)2

,O SUHVHQWH VLWR ZHE ID XVR GL FRRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL 3URVHJXHQGR QHOOD C
3HU PDJJLRUL LQIRUPD]LRQL YL LQYLWLDPR D OHJJHUH O LQIRUPDWLYD

2N ,QIRUP

H PD [] SDVVZ [] /RJ

+RPH!1HZV! %\$1'2 3(5 \$57,67, 23(1 &\$//)25 \$57,676

1HZV

\$\$1'2 3(5 \$57,67, 23(1 &\$//)25
\$57,676

6, 6/(=,21\$12 , 3\$57(&,3\$17, \$/ 352*5\$00\$ \$118\$/(' , :25.6+23
&21 5(6,'1=\$ (' (9(17, 25*\$1,==72 '\$ *\$0 ()21'\$=,21(63,12/\$
%\$11\$ 3(5 / \$57(

,)9(3\$57,&,3\$176 :// %(6/(&7(')25 7+(\$118\$/ 5(6,'(17,\$/
:25.6+23 352*5\$00(:7+ (9(176 25*\$1,6(' %< *\$0 \$1' 7+(
)21'\$=,21(63,12/\$ %\$11\$ 3(5 /\$57(

/D)RQGD]LRQH 6SLQROD %DQQD SHU O\$SUWH H OD *DOOHULD G\$SUWH ORGHUQD H
&RQWHPSRUDQHD GL 7RULQR LQ VHJXLWR DJOL RWWLPL ULVXOWDWL UDJJLXQWL QHOOH GXH
SDVVDWH HGL]LRQL FRQFOXGRQR LO SURJHWR RI G(752)ROODERUD]LRQH WULHQDQD, ODSIFLQGR LC
EDQGR GL VHOH]LRQH SHU JLRYDQL DUWLVL

/HGL]LRQH GH SURJUDPPD DQXDOH GL ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQ]D HG
HYHQWL GHGLFDWR DG DUWLVLW XQGHU DWLVL VXO WHUULWRULR QD]LRQDOH H LQWHUQD]LRQDO
SUSRQR FRPH RFFDVLQRH GL ULIOHVVLQRH H ELODQLR WHVD D ULFRQGXUOH O]DWHHQ]LRQH
GHOO]DUWH DOOD GLPHQVLRQH GH PRPHQR FUHDWLYR DOOD SRVLELOLW] HVSUHVVLVD FKH VL
VSULJLRQD GDO FRQIURQR GHOO]DUWLVD FRQ Vp VWHVVR H FRQ O]RSHUD

,O SURJHWR FRQIHUPD SHU LO WHUJR DQR FRQVHFVWLYR OD FROODERUD]LRQH WUD GXH
HFFHOHQ]H FXOWXUDOL GH WHUULWRULR SLHPRQWHVH XQ]LVWLWX]LRQH SXEOLFDD H XQD SULYDW
*\$O H)RQGD]LRQH 6SLQROD %DQQD SHU O \$UWH FKH FRQLQXDQR D SURSRUVL FRPH
OXRJKL GL VFDPELRL G]LGHH GL VSHULPHQD]LRQL H YHULILFKH WURYDQGR HVSUHVVLQRH
DQFKH SHU O]HGL]LRQH LQ ZRUNVKRS FRQIHUHQ]H SHUIRUPDQH H LQ XQD
HVSRYL]LRQH H SXEOLFDD]LRQH ILQDOH 6L FRQVROLGD FRVU OD IRUPXOD GL UHVLGHQ]D
GHGLFDWR D JLRYDQL DUWLVLW LQDXJUDWD QHO FRQ LO SURJHWR \$WODQWH (QHJH]LFR
GL (OHQD OD]L SULPR DUWLVD WXWRU H SURVHJXLWD QHO FRQ ,SHU3LDQDWR GL
\$QGUHD &DUHWWR H 5DIIDOOD 6SDJQD

\$WUDYHUVR XQ SURJHWR FRQGLYLVR LO WHPD q SURSRVWR GD XQ DUWLVD LQGLYLGDWR GD
HQWUDPEH OH LVWLWX]LRQL LQ TXDOLW] GL WXWRU /]DUWLVD q LQYLWLDWR D WUDFFLDUH OH
JXLGD H XQ SLDQR GL ODYRUR GD VYROJHUVL WUD O]DXWXQR H OD SULPDYHUD LQ HQWUDPEH OH
VHGL

, ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQ]D VDUDQR SURJUDPPDWL LQ PRPHQL LO SULPR GHVLQDWR
DOOD FRQVHFHQ]D IUD WXWRU H SDUWHFLSDQWL DOOD ULHFUD H DOO]DQDOLVL GH WHPD WUDFFL
GDO WXWRU FRQ O]LQWHUYHQWR GL HVSHUWL LQWHUQD]LRQDOL LO VHFRRGR PLUDWR DOOD YHULILF
SURJHWWL HODERUDWL GDL SDUWHFLSDQWL SHU WHUPLQDUH LQILQH LQ XQ WHUJR FRQ O
SXEOLFDD]LRQH GL XQ YROXP H O]DOOHVWLPHQWR GL XQD PRVUD SUHVVR OD)RQGD]LRQH
6SLQROD %DQQD SHU O \$UWH ,QROWH GXUDQWH WXWRU LO FRUVR GHOO]DQGR VL DOWHUHQDQGR
*\$O DWLVLW] H FRQIHUHQ]H FKH GDUDQGR PRGR DJOL DUWLVLW VHOH]LRQDWL GL FRQIURQDWUL
FRQ HVSHUWL H VWXGLRVL GL GLYHUVH GLVFLSOLQH

,O FRPLDWR GL VHOH]LRQH FKH VHJXLUJ RJQL IDVH GH SURJUDPPD q FRPSRVWR GD
5LFFDUGR 3DVVRQL HG (OHQD 9ROSDWR SHU OD *\$O *LDQOXFD 6SLQROD /XLVHOOD 0ROLQD
H)UDQFHVFD 'RUR SHU OD)RQGD]LRQH 6SLQROD %DQQD SHU O \$UWH

3HU O DQR O]DUWLVD WXWRU LQYLWLDWR q ODULD 0RUJDQL
FRQ LO SURJHWR GDO WLWROR 'LDUL WUD GLDUL

ODULD 0RUJDQL IRWR \$QGUHD *XHUPDQL

0\$5,\$ 025*\$17, 0LODQR +D YLVVXR TXDOFKH DQR D 1HZ <RUN H RUD YLYH D
9HQH]LD

,O VXR ODYRUR PHWWH DO FHQWR GHOD SURSULD SUDWLFD O HVSHULHQ]D GH FRORUH LQWHV
FRPH PDWHULD H WUDFFLD GHOO HVLVWHQ]D /H VXH RSHUH VRQR VHGLPHQD]LRQL GL
WHPSR H VL PDQLHVVDQR FRPH GLDUL FURPDWLFL &Lz FKH SURGXFH TXRWLGLDQDPHQWH
GHOO]LVRODPHQWR GHOR VWXGLR DWUDYHUVR XQ ULWR SUHFLVR XQ FRORUH DO JLRQR YLHQ
PHVVR VXFFHVVLVDPHQWH LQ UHOD]LRQH FRQ O]HVWHUQR FRQ DOWH UHDOW] QHO WHQDWLYR
GL LQHVVDUH XQ FRQDWWR WUD OD SURSULD LQWHULRULW] H OR VSD]LR FRQGLYLVR
,O FRQIURQR FRQ JOL DUWLVLW q VWDWR VHPSUH PROWR LPSRUWDQWH H LQWHQVR KD
IUHTXHQDWR VWXGLR FRQGLYLVR VSD]L GL YLWD H GL ODYRUR KD SDUWHFLSDWR D UHVLGHQ]H H

086115

FXUDWR ODERUDWRUL 'DO DO KD FRRUGLQDWR D 9HQHJLD SULPD QHO VXR VWXGLR
H SRL DOOD)RGGJLRQH %HYLODFTXD /D 0DVD JOL ,QFRQWUL GHO PHUFROHGU 1HO KD
FXUDWR XQ ODERUDWRUL DO '2&9\$ 9LD)DULQL D 0LODQR H QHO KD FRQGRWWR LO
ODERUDWRULR LQWHQVLYR GL 9LVXD .QRZOHGJH SHU LO &RUVR 0DJLVWUODOH &/\$6\$9
GHO018QLYHUVLWj ,8\$9 GL 9HQHJLD
0DUL 0RUJDQWL FRQVLGHU 'IDUH PRVUH' FRPH XQD SDUWH FRPSOHPHQWUDUH GHO
SURFHVVR FUHDWLYR &Lz FKX SURGXFH LQ VROLWXGLQH QHOOR VWXGLR VL PHWWH LQ UHODJLRQH
FRQ DOWUL VSDJL ULDWWLYDQGRVL VHPSHU LQ PDQLHUD GLYHUVD H SURGXFHQGR RJQL YROWD
XQ VHQVR QXRYR 'DO KD HVSVRWR LQ ,WDOLD H DOO1HVWHUR LQ VSDJL SULYDWL H
SXEEOLF L XIILFLDOPHQWH GHVWLQDWL DOO1DUWH H QRQ XVFHQGR LQ DOFXQL FVDL DQFKH
DOO1DSHUWR
/D SULPD PRVUD SHUVRQDOH LVWLWXJLRQDOH q VWDWD FXUDWD GD \$QJHOD 9HWWHVH DOOD
)RGGJLRQH %HYLODFTXD /D 0DVD GL 9HQHJLD QHO 'D DOORUD OH VRQR VWDWH
GHGLFDWH GLYHUVD PRVUH LQ PXVHL HG LVWLWXJLRQL WUD OH TXDOL 9LD)DULQL /HSRUHOOL D
FXUD GL 0LORYDQ)DUURQDWR 0LODQR 'LDULR FURPDWLF R D FXUD GL &KLDUD %HUWROD
)RGGJLRQH 4XHULQL 6WDPSDOLD 9HQHJLD 0XVHR GL &DVWHOYHFFKL R /1XQLWj GL
PLVXUD q LO FRORUH D FXUD GL &KLDUD %HUWROD 9HURQD &DVD 7HVWRUL *LDUGLQL
VTXLVLWL FRQ 0DVVLR .DXIPDQ 1RYDWH 0LODQVH 0, 1HO KD
LQDXJXUDWR XQ1LQVWDOODJLRQH SHUPDQHWH D FXUD GL &KLDUD %HUWROD QHOOD FDIHWWHULD
GL 0DULR %RWD SHU OD)RGGJLRQH 4XHULQL 6WDPSDOLD GL 9HQHJLD
+D SDUWHFLSDWR D QXPHURVH PRVUH1HFRQGRWWR WUD OH SL• UHFHQWL
FRORUL QHO01DUWH D FXUD GL &DUROV &KULVWRY %DNDUJLHY 0DUFHOOD %HFFDULD (OHQD
9ROSDWR (OLI .DPLVOL *\$0 &DVWHOOR GL 5LYROL 7RULQR EGUD WXWWD 01,WDOLD q
VLOHQJLRVD 5HDOH D FXUD GL 'DYLGH)HUUL \$FFDGHPLD GL 6SDJQD 5RPD
\$XWRULWUWDL ,VFULJLRQL GHO IHPPLQLOH QHO01DUWH LWDOLDQD FRQWHPSRUDQHD D FXUD WUD
DOWUL GL)DQFHVFD 3DVLQL 0\$0ER %RORJD /D IRUHJJD SOXUODOH GHO01DUWH D
FXUD GL *LDLQWR 'L 3LHWUDQWRQLR H 8PEHUWR 3DOHVWLQJ)RUWHJJD %RUERQLFD &LYLWHOOD
GHO 7URQRW 4XDGULHQDQDOH 5RPD
+D SURJHWWDWR GLYHUVL OLEUL G DUWLVD H DOWUL JHQHUL GL SXEEOLFJLRQL FKX FRQVLGH
FRPH OXRJKL LQ FXL FRQGLYLGHUH HVSHULHQJH FRQ DOWUL 1HO VRQR VWDWL SXEEOLFVDL
GXH OLEUL XQD 0RQRJUDILD D FXUD GL 6WHIDQR \$ULHQWL 3RQGXY &RSLH (GLJLRQL H
1HO EXFR /HV &HULVHV (GLJLRQL XQ OLEUR G DUWLVD SHU EDPQLL 1HO KD
FROODERUDWR FRQ -HDQ /XF 1DQF LQ ,O FRORUH VXFFHGH QRQ VL SURYRFD ' &RUUDLQL
(GLJLRQL QHO FRQ LO ILJOLR 3LWHR 3HV LQ 0L DLXLW D FDSLH FRVD VWR IDFHQGR''
)RUWLQR (GLWLRQV QHO FRQ 0DWWHR 1XFFL LQ , GLDUL GL 9LD GHO012FD H GL 9LD GHOD
3HQDQ' H QHO FRQ %DUU' 6FKZDEVN\ LQ 6WRULD GL XQ TXDGUR' &RUUDLQL (GLJLRQL
'HO q 8Q GLDULR WLUD 01DOWUR' &RUUDLQL (GLJLRQL

352*5\$00\$

± 'DO DO RWWREUH SULPR ODERUDWRULR FRQ UHVLGHQJD SUHVVR)RGGJLRQH
6SLQROD %DQD SHU O \$UWH
RWWREUH RVSLWH &ULVWLQD %DOGDFLL
RWWREUH RVSLWH /XFD 3HV
RWWREUH YLVLD DO 0XVHR GL DQWURSRORJLD FULPLQDOH &HVDUH /RPEURVR GL 7RULQR
± VHJLRQH 0XVHR GL \$QWURSRORJLD HG (WQRJUDILD

± QRYHPEUH SUHVVR)/\$)LHUD /LEUR \$UWH 7RULQR SUHVHQWJLRQH GHO SURJHWWR
DQXDOH 'LDUL WUD GLDUL H YLVLD JXLGDWD FRQ OD FXUDWULFH (OHQD 9ROSDWR DOOD
PRVUD GL 'LWHU 5RWK
± JHQDQLR SUHVVR *\$0 &ULVWLQD %DOGDFLL FXUDWULFH LQ FRQYHUVDJLRQH FRQ
XQ DUWLVD GHOD VFHQ LQWHUQJLRQDOH FKX KD ODYRUDWR FRQ IRUPXOH GLDULVLFKH
± IHEEDLR SUHVVR *\$0 &RQIHUHQJD GL 1DGLD)XVLQL FULWLFD OHWWHULD VDJJLVWD
WUDGXWULFH H VFULWULFH
± R PDUJR SUHVVR *\$0 &RQIHUHQJD GL 5REHUWR %HQHGXFH
3VLFKLDWUD \$QWURSRORJR

± 0DUJR DSULOH &RQIHUHQJD VXOOD IRUPD GLDULVWLF D LQ PXVLD UHODWRUH LQ YLD GL
GHILQLJLRQH
± 'DOO1 DO DSULOH VHFRRQR ODERUDWRULR FRQ UHVLGHQJD SUHVVR)RGGJLRQH
6SLQROD %DQD SHU O \$UWH VDUJ SUHVHQW 01DUWLVD H FXUDWRUH 6WHIDQR \$ULHQWL SHU
FRWULEXWR H WXWRULQJ VX ILQDOLJJDJLRQH SURJHWWR H PRVUD
± DSULOH YLVLD DOOD)RGGJLRQH \$UFKLYLR 'LDULVWLF 1DJLRQDOH SUHVVR 3LHYH GL
6DQR 6WHIDQR SUHJRR 7RVFDQD
± JLXJQR DOHVWLPHQWR HVSRLJLRQH ILQDOH SUHVVR)RGGJLRQH 6SLQROD %DQD
SHU O \$UWH
± JLXJQR LQDXJUDJLRQH HVSRLJLRQH H SUHVHQWJLRQH GHOD SXEEOLFJLRQH
SUHVVR)RGGJLRQH 6SLQROD %DQD SHU O \$UWH

&\$1', \$785(

3HU SDUWHFLSDUH DO SUHVHQWH EDQGR VL ULFKLHGH GL LQYLDUH XQD GRFXPHQWJLRQH
FDUWDFHD R GLJLWDOH FRPSRVWD GD

XQ FXUULFXOXF DJJLRUQDWR
XQ VHOJLRQH GL PDVLR ODYRUL
XQ DUWLWVLF VWDWHPHQW
XQ OHWWHUL GL PRWLYDJLRQH

7DOH GRFXPHQWJLRQH GRUJ HVVHUH LQROWUDWD HQWR H QRQ ROWUH LO VHWVHPEUH
SHQD OD QRQ FRQVLGHUJLRQH GHOD VHWVVD DO VHJXQWH LQGLLJRR H PDLO R
LQGLLJRR SRVDOH

PDLO JDPVSLQROD#IRGGJLRQHWRULQRXPVHL LW

LQGLLJRR SRVDOH LQGLFDQGR VXOOD EXVD 3&DQGLGDWXUD %DQGR 'LDUL WUD 'LDUL'
*\$0 *DOHULD &LYLFD G \$UWH 0RGHUQD H &RQWHPSRUDQHD 9LD 0DJHQWD
7RULQR

3HU OD SDUWHFLSDJLRQH DO EDQGR q QHFHVVDULD XQD EXRQD FRQRVFHQJD GHOD OLQJXD
LQJOHVH VFULWWD H SDUODWD H OD PDVLR VHUHWJ

086115

,1)250\$78772 ,1)2

\$ FLDVFXQR GH L FLQTXH DUWLVWL VHOHJLRQDWL YLHQH ULFKLHVWD XQD TXRWD GL
FRPSDUWHFLSDJLRQH SDUL D ¼

, SDUWHFLSDQWL VDUDQQR YDOXWDWL GDO &RPLWDWR GL 6HOHJLRQH FKH LQGLYLGXHUj FLQTXH
DUWLVWL

*OL DUWLVWL VHOHJLRQDWL VDUDQQR RVSLWL GXUDQWH L SHULRGL GL UHVLGHQJD SHU YLWWR
DOORJJLR QHOQJHGLILFLR UXUDOH GHOOD WHQXWD VHGH GHOOD)RQGDJLRQH 6SLQROD FKH q
VWDWR FRQYHUWLR LQ XQR VSDJLR SROLIXQJLRQDOH FKH FRQWLHQH FDPHUH VWXGL RSHQ
VSDFH H VDOD HVSRLWLVDYD PHVVL D GLVSRVLJLRQH GHJOL DUWLVWL LQ UHVLGHQJD

\$ FLDVFXQR GH L FLQTXH DUWLVWL VHOHJLRQDWL YHUUj ULFRQRVFLXWR D WLWROR GL ULPERUVR
VSHVH SHU YLDJJL H SURGXJLRQH RSHUH XQ LPSRUWR PDVVLPR GL ¼ ORUGL FKH
VDUj FRUULVSRVWR LQ GXH WUDQFKH WUDPLWH ERQLILFR EDQFDULR SUHYLD DFFHWWDJLRQH GD
SDUWH GH L SDUWHFLSDQWL GHO FRQWUDWR GL SDUWHFLSDJLRQH DO SURJHWWR

)RQGDJLRQH 6SLQROD %DQQD SHU O \$UWH
)UDJLRQH %DQQD 3RLULQR 7RULQR
ZZZ IRQGDJLRQHVS LQROD EDQQDSHUODUWH LW

9.68\$/.== \$ 9(56.21(60\$573+21(

THE 'HVLJO E\ \$XJXVWRJURXS 9LHWDWD OD ULSURGXJLRQXHWQGLFKHG MWLSDUJLLOQHWUYDWL

086115

,/1\$ = ,21\$/(,7 :(%

,O VLWR XWL0L]JD FRNLH DQFKH GL WHU]H SDUWL SHU RIIULUH VHUYL]L LQ OLQHD FRQ OH EDQQHU VFRUUHQGR OD SDJLQD R SURVHJXHQGR OD QDYLJD]LRQH QHFFRQ 2. KQWL O]XVR

(',=,21, /2&\$,03(5, \$81(2 6\$921\$&267\$ \$==85525,12_

3ULPD 3DJLQDQDBOL (YHQWL H 7X\$IRVFWWWH OH QRWL]LH

(9(17, (785,60DXQHGu OXJOLR

*DP H)RQGD]LRQH 6SL &RQVL
QXR YR EDQGR SHU JLRYD



,1 %5(9(

OXQHGXJOLR

\$UULYD DQFKH QHO 6DYRQHVH OD L LQFRQWUL (VVDWH FRQ &HQWUDOH K

&LQHPDPELHQWH LQ 9DOFKLXVHOO SUHSDUD OD SURLH]LRQH K

8Q JUDQGH VSHWWDFROR GL PRWRU &HQJLR)272JDOOHU\ K

8VVHDX] XQ VXFFHVVR LO HVLPR PRQWDQR GL &ROGLUHWL 7RULQR K

&RVWDUDLQHUD VXFFHVVR SHU OD GHOOD PDQLHVVD]LRQH μ)LRUGLEI K

\$JRVWR SDUWH VXLWR D SLHQR U \$ODVVLR K

%RUGLJKHUD JLRYHGu SURVVLR OXRJKL GHJOL LQJOHVL H DO 0XVH K

/D SLWWULFH \$GUL 3RGHVWj HVSR ODULQD K

3HYHUDJQR DQFKH JOL \$,% KDQQR DOO HGL]LRQH GHOOD)UDJROD K

/ \$ODVVLR .RPEDW 7HDP SRUWD D F QD]LRQDOH K

/HJL OH XOWLPH GL

/D)RQGD]LRQH 6SLQROD %DQQD SHU O]\$ H &RQWHPSRUDQHD GL 7RULQR LQ VHJXL QHOOH GXH SDVVDWH HGL]LRQL FRQFOX WULHQQDOH ODQFLDQGR LO EDQGR GL VI /]HGL]LRQH GHO SURJUDPPD DQQ; UHVLGHQJD HG HYHQWL GHGLFDWR DG DL QD]LRQDOH H LQWHUQD]LRQDOH VL SURS ELODQFLR WHVD D ULFRQGXUOH O]DWWH PRPHQR FUHDWLYR DOOD SRVLELOLW FRQIURQWR GHOOD]DUWLVD FRQ Vp VWH

,O SURJHWWR FRQIHUPD SHU LO WHU]R D GXH HFFHOHQ]H FXOWXUDOL GHO WHUU SXEEOLFD H XQD SULDYDWD *\$0 H)RQGD] FKH FRQLQXDQR D SURSRUVL FRPH OXR VSHULPHQW]LRQL H YHULILFKH WURYD(O]HGL]LRQH LQ ZRUNVKRS FRQIH HVSRVL]LRQH H SXEEOLFD]LRQH ILQDOH UHVLGHQJD GHGLFDWR D JLRYDQL DUWLV SURJHWWR \$WODQWH (QHJHWFRL GL (O SURVHJXLWD QHO FRQ ,SHU3LDQDO 6SDJQD

\$WWUDYHUVR XQ SURJHWWR FRQGLYLVR LQGLYLGXDWR GD HQWUDPEH OH LVWLWX

(MZIRXE
RSWXVS

%M\

1MPMSRM HI
KYEHEKRE
GSRHMZMHII
WTE^MS 7
UYERXS TS
KYEHEKRE

086115

,/1\$ = ,21\$/(,7 :(%

7'346- (-

LQYLWDWR D WUDFFLDUH OH OLQHH JXLC
O1DXWXQQR H OD SULPDYHUD LQ HQWUDI

, ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQJD VDUDQQR SU
GHVWLQDWR DOOD FRQRFVHQJD IUD WXW
DOO1DQDOLVL GHO WHPD WUDFFLDWR GD

LQWHUQD]LRQDOL LO VFRQGR PLUDWR DOOD YHULILFD
LQILQH LQ XQ WHUJR FRQ OD SXEEOLF]LRQH GL XQ YRO:
]RQGD]LRQH 6SLQROD %DQQD SHU O1\$UWH ,QROWUH G)
*\$0 DWWLYLWj H FRQIHUHQJH FKH GDUDQQR PRGR DJOL D
VWXGLRVL GL GLYHUVH GLVFLSOLQH

,O FRPLWDWR GL VHOH]LRQH FKH VHJXLUj RJQL IDVH GHC
(OHQD 9ROSDWR SHU OD *\$0 *LDQOXFD 6SLQROD /XLVHC
]RQGD]LRQH 6SLQROD %DQQD SHU O1\$UWH

3HU O DQQR O1DUWLVD WXWRU LQYLWDWR q 0DUI

/HJJL O1DUWLFRR FRPSOHR

ZZZ WRULQRJJL LW OHJJL QRWLJD DUJRPHQL HYHQWI
QXRYR EDQGR SHU JLRYDQL DUWLVLW KWPO

7L SRWUHEEHUR LQWHUHVVDUH DQFKH



\$PLFKHYROH /LYH ,QFLGHQWH QHOOD , ULVXOWDWL GHO
7LQH ERWWD LO & XCHLFRH DO DQQL %XRFU VLFH VVR SI
WHUPLQH GHO SULPUMPSRDVMDH UHVLGHQJH QWR FI
SDUHJJLDQGR FRQVROH KD ULVFK\$WRVGLFD (VWDWI
/LYRUQR DQQHJDUH SUHVVR

:LQG 7UH %XVLQHVVLRFKL (SLOD]LRQH LQGR
&RQ 0\6KDUH VXELWRK QYLQFHUH LO -DFFSRUL Q\XWWH OH
6DPVXQJ 6 H *LJDPD LRQL GL (XUR 5MHLVQRVWLH
FRQGLYLGHUH WUD UUDXRLV GHYKFR GL ERQXV

6SRQVRUL]]I



1XRWR SLQQ&DOFLRPHUF/3 SURWDJR(/D YLFHPLQL
0RYH 2Q GI6HULH ' /XL'XQ LQWHQVL&DVWHOOL W
FDPSLRQDWL)DELDQ *DOHFRQFHUWR DQDVWRU GHC

6SHOHRORJF%DVNHW 30XVHR (JL]L%XRQL SDVM
QHOOD JURW\$OHVVDQGU1DVFRVWR' 4XL *URXS
ORWWHUD GDOO \$EHW 'YLVLWD JXLC7RULQR DO I

3ULPD 3DHLQD]LRQYLD XQ &RPXQLBXVROVFDW\$@FUQYL DO 'LUHWWRUH

086115

8OWLPL aJL /H XOWLPH Q

6HL LQWHUHVVDWR D S
GLVSRVLWLYR SHU O XI
VDYH PRQH\ HYHU\ GDI

\$JLRQL \$PDJR
XQ SLFFROR L
HQWUDWD PH
QHZVGLTXDOLWD

8OWLPH QRWLJLH D 7R

2JLL ,PSUHVH LQ GLILFROV
VFKLHUD DO ORUR ILD

* DP H)RQGDJLRQH 6SLQROE
EDQGR SHU JLRYDQL DUWLV

2JLL 5HJLRQH DOWUL
O DPPRGHUQDPHQWR Q
DJULFROH

+RPH 1RWLJLH 7RURQR 2JLL

2JLL &DVR 2VDNXH 5XIILQF
WURSSL HSLVRGL LQ :

6L VHOHJLRQDQR FLQTXH SDUWHFLSDQWL DO SURJ
4XHVW DQQR OD WXWRU q 0DULD 0RUJDQWL

2JLL 7DY %UHVVR \$ IURC
GHOO LQIDQWLQVPR
DOOD &RPPLVLRQH H

/D)RQGDJLRQH 6SLQROE %DQQD SHU O \$UWH H OD *DOO
7RULQR LQ VHJXLWR DJOL RWWLPL ULVXOWDWL UDJJLX
SURJHWWR GL FROODERUDJLRQH WULHQQDOH ODQFLDQC
/HGLJLRQH GHU SURJUDPPD DQXDOH GL ZF
GHGLFDWR DG DUWLVWL XQGHU DWWLYL VXO WHUULWR
RFFDVLQRH GL ULIOHVLRQH H ELODQFLR WHVD D
OD SURYH

8OWLPH QRWLJLH D 7R

2JLL /D VXRQHULD GHU WH
SUHJKLHUD LQ DUDER
DJJUHGLVFH LO SURSI
YLHWDWR WRUQD DO



2JLL 'DLV\ 2VDNXH DWOHW
FROSLWD D XQ RFFKLI
SDUWHFLSHUj DJOL H

2JLL

- [0HVWUXDJLRQL HFER W \\$WYOD, TXH HOOR FKH QRQ VDL](#)
- [\(FER FRPH HOLPLQDUH GDYRUREHQHUVVWR FRPRPLC](#)

2JLL)DPDU *URXS VHOHJLR
WXWWL L SURILOL ULI

2JLL \$UHVVDWL GXH FRPS

1DVFH XQD IRQGDJLRQH SHU YDORUL
YROOH\ VFDOLJHUR

8OWLPH QRWLJLH D ,W

2JLL &RQL 0DODJz &RPSO
1DJLRQDOH 8QGHU

0LJOLRUDUH OD TXDOLWj GHU VHWWRUH JLRYDQL GHOOD
EDVDWR VXOOD FROODERUDJLRQH H OD FRQGLYLVRQH FK
DJRQLVWLXVWR O RELHWWLYR DOOD EDVH GHOOD IRQGD

2JLL)RWRQRWLJD -XYHQ
DUULYDWR WDQWL W
SUHVHQL

9HURQD 6HUD

,HUL

2JLL 50 & 63257 %ROOLQL
QRQ VL SRWHYD FKLH

)RQGDJLRQH)RUHVVD VFRSHUWD VKRPN Q IOTYI ODPHQ
D ULVFKLR OD IHUWLQWj GHL JLRYD

2JLL 2JLL JLRFKHUHEEHUR
PDQFDQR DQFRUD GXH

/D ULFHUFD FRQGRWWD GDOO 8QLYHUVLWj GL 3DGRYD VX
LQTXLQDQWL ULGXFRQR OD SURGXJLRQH GL VSHUPDWRJRL
PDVFKLOH'
3DGRYD 2JLL

\$DUC
DQR

086115

725,12**, ,7

,O VLWR XLWOLJJD FRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL SHU RIULUH VHUYLJL LQ OLQHD FRQ OH TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR OD SDJLQD R SURVHJXHQGR OD QDYLJDJLRQHFQAFD 2.RLQVHQWL

3ULPD 3D&IUCRO DFRDLWEFRDRPLD H SDWR (YHQ)XOW&DQLWjDELOLj H 6VFBOSRHWRUSFDJLQVWRUWVWWH OH QRW

&,5&26&5,=,21

&,77-

63257

&+,9\$662(77,02

(9(17,

0RELOH 5DGLR *53)DFHERRN7ZLWWHU566 'LUHWWRU\$WFKLYLRHWI

&+(7(032)\$

\$(662
f&

(9(17_OXQHGU OXJOLR

0\$5
f&
f&

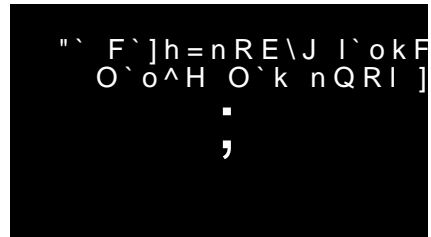
*DP H)RQGDJLRQH
YLD LO QXRYR EDQGR
DUWLVWL

0(5
f&
f&



6L VHOHJLRQDQR FLQTXH SDUWH
DQQXDOH GL ZRUNVKRS 4XHVW
ORUJDQWL

#'DWDPHWR I



0L SLDFH TXHVWD 3D,
'L FKH WL SLDFH SULPD GL W.

)RWR \$QGUH

58%5,&+(

&RRNLQ HPHJ

6WUDGH \$SHU

/D)RQGDJLRQH 6SLQROD %DQQD SHU O-\$U
*DOOHULD G-\$UWH ORGHUQD H 8
7RULQR LQ VHJXLWR DJOL RWV
QHOOH GXH SDVVDWH HGLJLRQL

WEFEX

086115

%DFNVWDJH
,PPRUWDOL
9LD)LODGH011
,O 3XQWR GL %
*DQGROIR
1XRYH 1RWH
)DVKLRQ
*RXUPHW
)D GRPHQLFD I
=XFFKLQD
/ RURVFRSR GL
/ LPSUHV D GHO
FRQRV FHQJD
7HVWLP RQL GL
9ROWL VRWWR
\$PELHQWH H 1
)RWRJDOOHU\
9LGHRJDOOHU

&(5&\$ 1(/ :(%

&HU

\$&&\$'(9\$ 81 \$112

&URQDFD
'D 7RULQR D &D
SHU HVSLDQWD
RUJDQR YROR
VSHUDQJD FRQ
O \$HURQDXWLF

&URQDFD
7RULQR QDVFR
VRWWR OD JRQ
DOLPHQWDUL S
FHQWLQDLD GL
DUHVVDWH

(YHQWL
:DOW 'LVQH\ VL
XQD VHVDWD G
'LDYHQR

/HJJL WXWWF

GL FROODERUDJLRQH WULHQQDO
VHOHJLRQH SHU JLRYDQL DUWI
GHO SURJUDPPD DQXDOH C
UHVLGHQJD HG HYHQWL GHGLFD
DWLWYL VXO WHUULWRULR QDJL
SURSRQH FRPH RFFDVLQRH GL U
WHVD D ULFRQGXUWH O-DWWHQJ
GLPHQVLRQH GHO PRPHQWR FUH
HVSUHVVLVD FKH VL VSULJLRQD
GHOO-DUWLWVD FRQ Vp VWHVVR

,O SURJHWWR FRQIHUPD SHU LO
OD FROODERUDJLRQH WUD GXH H
WHUULWRULR SLHPRQWHVH XQ-
XQD SULYDWD *\$0 H)RQGDJLRQ
O-\$UWH FKH FRQWLQXDQR D SUF
VFDPELR G-LGHH GL VSHULPHQ
WURYDQGR HVSUHVVLQRH DQF
LQ ZRUNVKRS FRQIHUHQJH
LQ XQD HVSRLVJLRQH H SXEOLF
FRQVROLGD FRVU OD IRUPXOD G
JLRYDQL DUWLWVL LQDXJXUDW
SURJHWWR \$WODQWH (QHJHWL
DUWLWVD WXWRU H SURVHJXLW
,SHU3LDQDWR GL \$QGUH &DUHWWR H 5DIE

\$WWUDYHUV R XQ SURJHWWR FRQGLYLV R LO
LQGLYLGXDWR GD HQWUDPEH OH LVWLWXJLRG
D WUDFFLDUH OH OLQHH JXLGD H XQ SLDQR C
SULPDYHUD LQ HQWUDPEH OH VHGL

, ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQJD VDUDQQR SURJI
GHVWLQDWR DOOD FRQRV FHQJD IUD WXWRU H
GHO WHPD WUDFFLDWR GDO WXWRU FRQ O-LC
VHFRQGR PLUDWR DOOD YHULIFD GHL SURJ-
WHUPLQDUH LQILQH LQ XQ WHUJR FRQ OD SXE
O-DOOHVWLPHQWR GL XQD PRVWUD SUHVVR C
,QROWUH GXUDQWH WXWRU LO FRUVR GHOO
FRQIHUHQJH FKH GDUDQQR PRGR DJOL DUWL\
HVSHUWL H VWXGLRVL GL GLYHUVH GLVFLSOL

,O FRPLWDWR GL VHOHJLRQH FKH VHJXLUJ RJ
GD 5LFFDUGR 3DVVRQL HG (OHQD 9ROSDWR SI
OROLQD H)UDQFH VFD 'RUR SHU OD)RQGDJLR

3HU O DQQR O-DUWLWVD WXWRU LQYLV
GDO WLWROR 'LDUL WUD GLDUL

Form with two input fields and a close button (X).

WIVE
HMWG

TVERAS ED
FYJJIX P
EP ZIRIV
IYVS
HSQIRMG
IYVS

% 4 €

63\$=,2 \$1181&, '(// \$ 78\$ &,77-

&\$6\$ 6,1*2/\$ *,2,26\$ 0\$5(\$ 0(
1HO ERUJR PDULQDUR GL *LRLRVD
SRFKL SDVVL GDO PUDHJH GSW WVRFRJW
ULVWUXWXXUDWD /D FDVD GRW

%,/2&\$/(6\$1 5(02 ,0
&RQ FXFLQD FDPHUD VDOD H EDJ
DPSLR OXQJR WXWRU O-DSSDUWPD
FKLXVR GD EDUUD =RQD VXSHU

%,/2&\$/(\$1'25\$ 69
)XPLQRVR DPSLR H SDQRUDPLFR
DVFHQVRUH GL VRJLJRUQR H FXF
PDWULPRQLDOH EDJQR QXRYR FRQ

&\$6\$ &21 3,6&,1\$ 35,9\$7\$ \$ ',12
0\$5,1\$
)UDJLRQH 'LDQR 6HUHWWD D VROL
VSLDJJH LQ VSOHQGLGD SRVLJLRQ
FDVD

3XEEOLFD TXL L WXRGLDQXWQWEL

,1 %5(9

OXQHGXJOLR

&LQHPDPELHQWH LQ 9DOFKLXVH
VSHQWH VL SUHSDUD OD SURL
K

8VVHDX[XQ VXFFHVVR LO HV
PRQWDQR GL &ROGLUHWL 7RU
K

*OL HYHQWL GL)HUUDJRVWR D
5LVRUJLPHQWR GL 7RULQR
K

'RPDQL &LQHPD D 3DODJIR 5HDO
LQFRQWUD OD *\$0 FRQ ,O VRU
K

7XWWL JOL DSSXQWDPHQWL GH
DJRVWR DO 0XVHR GHO &LQHPD
K

7DYROL LPPHUVL QHO YHUGH VH
SDUFR GL 9LOOD)DUDJLDQD S
GD VRJQR GRSR OH QRWH GHO
'LGRQH LQWHUSUHWDWR GD 9R
(QVHPEOH H 9DOHULD *URWWD
K

*UXJOLDVFR EDVNHV H PLQLED
SURWDJRQLVWL FRQ L 3DUL 7R
'HJXVWp
K

\$O)RUWH GL)HQHVWUHOOH LC
1RUG (VW SHU FRPEDWVWHUH O
K

%RVFRQHUR 0HJJDQRWWH DOO
OLOOHQPLQL
K

/ \$UDED)HQLFH VSLFFD LO YRC
&DUPDJQROD H GLYHQWD LWLQI
K



\$UVK

5&124x \$.64(&>

>EC KP EKVV•

&(4&\$

/(6(1
1**x

q

41/\$ /x.\$010\$21.×\$. (4/1 614×01(018\$ x0 x6\$.x\$

+1/(\$<x(0'(016x<x((8(06x 52146 &x0(/\$)\$4/\$&x(/\$*\$<x0(/(6(1 /\$22\$

7.6x/\$ 14\$52(66\$&1.1 &410\$&\$ 21.x6x&\$&101/x\$ 52146 6(&01.1*x\$4\$55(*0\$ 56\$/2\$

* CO G)QPFC\KQP
5RKPQNC CN XKC
DCPFQ RGT IKQXC

&QPFKX

xPK

0QVK\KG R

\$UVK &WPGQ
&QPHKPFWUVTKO
EJKGFQPQ TKURQ
EGTVG G TCRKFG
OQPFQ RQNKVKEC
&WPGQ &TQPCEC

5GVVG NCXQTCVQ
KP WPC RK\GTKC
EGPVTQ
xN 2KPEQNO

4KDC 7PEGO
&WPGQ QRGTC
HQPFQCOGPVCNG
KPFKURGPUCDKNC
EQORNGVCTNC
*C\GVVC P\$NDC

\$PIGNC /QVVC KP
EQOOGTEKCPVK F
CNCN 8KVVQTKC
VNGGECOGTG

*C\GVVC P \$UVK

'WG IQN FK -GCP
DCUVCPQ xVCNK
C (WTQ 7
.C 0WQXC 2TQXKPEKC

&QUC VK

xPHQ G PWOGTK WVK

\$UVK

&1//x55\$4x\$6x ' /75(x

\$0\$*4\$) (*7\$4'x\$ /('x&\$

21.x<x\$ /70x&x2\$. (

\$*(0<x\$ '(..((064\$ 2('x\$64x

)\$4/\$&x) &\$)

)\$4/\$&x('x 67401

QIIK .WINKQ

xPUGTKUEK xPFKTK

6418\$

&QPEGFKVK V
RCWUC FK TG
DGPQUUGTG
VGTOG

)CK CESWKUV
EQPXGPKGPV
UEGINKGPFQ
RK↑ XKEKPK

6GOK ECNI
OQOGPVC

OKPKUVTQ VQPKVVKXQ

CWVQUVTCFC OUV

TGIKQPG R CUVK

TKUQTUG PBEGU

UKPFCEQ OCWTKIK

CUUGUUQTG TGIK

.C)QPFC\KQPG 5RKPQNC %CPPC
*CNGTKC F \$TVG /QFGTPC G &C
6QTKPQ KP UGIWKVQ CINK QVVK
PGNNG FWG RCUUCVG GFK\KQPK
RTQIGVVQ FK

.GIIK VVVVC NC PQVK\KC

6QTKPQ 11IK KV

&CVGI 52K66\$ &1.1

\$46x&1.x &144(. \$6x

'CPFGNKQP VGORQ FK DQWTT!G
xFGC9GD6X

5VCIKQPG 2TQUC 8GTEGNNK ECTVGNN
0QVK\KC11IK 8GTEGNNK

. \$TDCD)GPKEG URKEEC KN XQNQ FC &
KVKPGTGPV
6QTKPQ 11IK KV

\$NVTG PQVK\KG

& (5 & \$ 1 2 7 , = , (

* U L J O L D L P H O L Q H D I R

3 U L P D S E / R P E D U / D J L & D P S D (P L O L D 5 R F 9 H Q H 3 L H P R (3 X J O 6 L F L 7 R V F D / L J X L \$ O W U H L

5 H V L G H Q J D D Q Q X D O H S H U F L Q T X H
) R Q G D J L R Q H 6 S L Q R O D % D Q Q D

, O 6 R O H | 2 U H | & U H D \$ O H U W Q X W L I D

6 S H W W D F R O L 7 H U G D O H G L J D R Q H Q H O G H O E D Q G R G L
V H O H J L R Q H S H U F L Q T X H J L R Y D Q L D U W L V W L S H U X Q Z R U N V K R S D Q Q ;
U H V L G H Q J D H G H Y H Q W L R U J D Q L J D W R G D * \$ 0 * D O O H U L D G \$ U W H O R G H
& R Q W H P S R U D Q H D G L 7 R U L Q R H O D J R Q G D J L R Q H 6 S L Q R O D % D Q Q D S H U
L Q

/ H J J L O D Q R W L J L D

2 U J D Q L J D J L R Q G D J L R Q H V S L Q R O D E D Q Q D

/ X R J K I D O O W E U D Q R

7 D J V D U W E L D Q W L R

& 2 1 ' , 9 , ' , 4 8 (6 7 \$ 3 \$ * , 1 \$ 6 8

) D F H E R R Z L W W H R R J O H , Q Y L D 5 6 6

OL SL , V F U I S H U W Y H G H U H F R V D :
D P L F L

7 H U P L Q L H F R Q G L J L R Q L G X V R

& R Q R V F L / L E H U

6 D L F K H / L E H U R W L
J U D W L V F R Q * % G L
V X Z H E F H O O X O D U

6 F R S U L G L S L

& , 7 7 \$

0 L O D Q R 3 D O H U P R 3 H U X J L D
5 R P D) L U H Q J H & D J O L D U L
1 D S R O L * H Q R Y D 7 U H Q W R
% R O R J Q D & D W D Q J D U R W H Q J D
9 H Q H J L D \$ Q F R Q D & D P S R E D V
7 R U L Q R 7 U L H V W H \$ R V W D
% D U L / \$ T X L O D

\$ O W U H

) 2 7 2

5 H V L G H Q J D D Q Q
F L O T X H D U W L V W
) R Q G D J L R Q H 6 S L
% D Q Q D
, O 6 R O H 2 U G X
I D

G L

* O L D U W L F R O L V R Q R V W D W L V H O H J L R Q D W L H S R V L R U R D B W L D L G D T W H V W D X S D L J D D W H Q V R R I G H H U X W F R D W L F R P R P H Q W R L Q F X L



L O Q R V W U R Q H W Z R U N

/ , % (5 2 3 \$ * , 1 (% , \$ 1 & + (3 \$ * , 1 (* , \$ / / (6 8 3 (5 (9 \$ 7 8 7 7 2 & , 7 7 - 9 , 5 * , / , 2

4XHVWR VLWR XWLLOLJJD FRNLH GL *RRJOH SHU HURJDUH L SURSUL VHUYLJL
DJHQWH XWHQWH VRQR FRQGLYLVL FRQ *RRJOH XQLWDPHQWH DOOH PHWULF
OD TXDOLWj GHO VHUYLJLR JHQHUUH VWDWLWVLFKH GL XWLLOLJJR H ULOHYD

8/7(5,25, ,1)250\$=,22,

(9) 6)7-()2>) %68-78-',)

5LFHYR H YROHQWLHUL SXEEOLFR D EHQHILFLR GL HYHQWXDO
5HVLGHQJD DUWLWVWLF

8Q ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQJD FRQIHUHQJH SHUIRUPDQFH
TXDQWR OD)RQGDJLRQH 6SLQROD %DQQD SHU ODUWH H O
FKH VHOHJLRQHJ FLQTXH DUWLWVW XQGHU LWDOL
SURJUDPPD DQXDOH GL ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQJD HG HY
DQQL FKH KD ULVFRVVR XQ QRWHYROH VFFFHVVR LQDXJ
(QHUJHWLFR' GL (OHQD ODJL DUWLWVW WXWRU GHOOD S
\$QGUHD &DUHWR H 5DIIDHOOD 6SDJQD H LO ORUR 3,SHU3LD
4XHVWDUQR VDUj ODULD ORUJDQWL D FRQGXUUH LO JLRP
GLDUL' /DUWLWVW RVSLWH GHILQLVFH OH OLQHH JXLGD
VYROJLPHQR ILQR DOOD SUHVHQWDJLRQH ILQDOH
3HU PDJJLRUL LQKRWSDZZQDPWRULQR LW LW HYHQWL H

,O EDQGR VFDGH LO VHWWHPEUH

5HVLGHQJD DUWLWVWLF

/D &LWwj GL /LHJL KD FKLHVWR DOOD &LWwj GL 7RULQR ± FI
JLRYDQL DUWLWVW WRULQHVL D SDUWHFLSDUH DO EDQC
UHVLGHQJD DWHOLHU /LQLJLDWLYD 5DYL 5pVLGHQFHV DW
GDO GLSDUWLPHQR GHOOD &XOWXUD GHOOD 9LOOH GHO /
FUHVFLWD SHU DUWLWVW GDUWH SODVWLF FXL YLHQH
DOOLQWHUQR GL XQ VLWR LQGXVWULDOH ULFRQYHUWLR L
VWXGLR PHQVLOH LQFRQWUL FRQ RSHUDWRUL GHO PRQR
OD SDUWHFLSDJLRQH D XQD PRVUD FROHWWLYD

,O EDQGR VFDGH LO VHWWHPEUH SURVPLR

3HU LQIRURDWRQL ZZZ UDYL OLHJH HX

WHO

PDLO UHVLGHQFHV DWHOLHUV#OLHJH EH

\$O ILQH GL SHUPHWWHUH XQ PRQLWRUDJJLR GHOOH DGHVL
LQWHUHVVDWL GRSR DYHU DGHULWR GLUHWWDPHQWH \
SRVVRQR VHJQDOUH OD ORUR VFHOWD D DJLRQHFXOWXUDO

3RVWDRXUVGDDREULHOH IHUUDULV

(WLFKBWBIQGRHVLGHEMLGHQJH DWLWGWQFKFUHDWLYH

G+ 7ZHT 0L SLD

\$JLXQJL XQ FRPPHQWR

,QVHULVFL LO WXR FRPPHQWR

&RPPHQWD FFFHXW

/(8/7,0(127,=,((8

OE 8OWLPL aJL /H XOWLPH C

'LVDVWHU \$UWLVW ± *X
&+./,

\$QWLIXUWR 9H
&RQWUROOR
YHULVXUH LW

&21*5\$78/\$=,21.

6HL LO YLVVLDWRUH Q
1RQ q XQR VFKHUJ

21/,1(

6HL VVDWR VHOJLR

,O QRVWUR VLVWHF

VFHOWR FRPH SR

9,1&,725((6&/86,92

GL XQD

&/,&&\$ 48,

5HVLGHQJH DUWLVLWLFKH D
H GHOOD &LWWj GL /LHJL

GI

+RPH 1RWLJLH 7URQR 2JL

& q WHPSR ILQR DO H DO VHWWHPEUH SHU SDUWHF

8OWLPH QRWLJLH D 7R

2JL 6SLOOH SHUVRQDOLJL
WXRL HYHQWL

8Q ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQJD FRQIHUHQJH SHUIRUPDQF
TXDQWR OD)RQGDJLRQH 6SLQROD %DQQD SHU ODUW
FRQWHPSRUDQHD GL 7RULQR SURSRQJRQR DWWUDYHUVF
XQGHU LWDOLDQL H VWUDQLHUL /HGLJLRQH GH
UHVLGHQJD HG HYHQWL VHJXH LO PRGHOR GH SUHF
VXFFHVVR LQDXJXUDWR QHO FRQ LO SURJHWWR
OD SURYH

2JL 5HVLGHQJH DUWLVLWLFKH
GHOOD *DP H GHOOD 8

2JL &DPELDPHQWL FOLPDV
GD 7RULQR QXRYH VR

2JL &DPELDPHQWL FOLPDV
GD 7RULQR QXRYH VR
PRQLWRUDJJLR GL DO

2JL 6RWWR OD OROH L SUI
D FRUUHUH QHO



2JL

- 4XDQWR YDOH XQ SRVW" 6YHODUFRHFDPSLRQLRFD
- 6LFXUHJJD &DVD 3DUWL VHUHQR SHU OH YDF

8OWLPH QRWLJLH D 7R

2JL 6SLOOH SHUVRQDOLJL
WXRL HYHQWL

2JL 5HVLGHQJH DUWLVLWLFKH
GHOOD *DP H GHOOD 8

2JL &DPELDPHQWL FOLPDV
GD 7RULQR QXRYH VR
PRQLWRUDJJLR GL DO

)RQGDJLRQH &57 ULDSUH LO EDQGR 1
HXUR GL FRQWULEXWL SHU OH SURG)

\$O YLD OD VHFRQGD VHVLRQH GL 1RW 6LSDUL SHU LO
GLIIXVLRQH GHOOD PXVLFD GHO WHDWUR H GHOOD GDQJD
DUWLVLWLFKH GHO WHUULWRULR VHOJLRQDWH SRWUDQQI

2JL 6RWWR OD OROH L SUI
D FRUUHUH QHO

7RULQR 2JL

,HUL

8OWLPH QRWLJLH D ,W

2JL 'LVVHUYLJL VXOOD UH
OIRSHUDWRUH L SURE

1DSROL GDO %HOJLR QHVXQD RIIH
2FKRD

*XLOOHUPR 2FKRD q LO QRPH SL• FDOGR SHU LO SURILOR
OD VWDQGR D TXDQR ULIHULWR GDL FROOHJKL EHOJL G
RIIHUWD DOOR 6WDQGDUG /LHJL 'LYHUVH PDQLHVWDJLRQ

2JL)HUUDJRUJDQGL 5RQD
TXDQR FRVWD GLYH
GHL YLS

7XWWR OHUFDWR :HE

2JL 6WUDJH GL %RORJQD
JOL DWWL VDUDQR S
XQ REEOLJR'

725,12**, ,7

,O VLWR XWLOLJJD FRRNLH DQFKH GL WHUJH SDUWL SHU RIIULUH VHUYLJL LQ OLQHD FRQ OH
TXHVWR EDQQHU VFRUUHQGR OD SDJLQD R SURVHJXHQGR OD QDYLJDJLRQHFOAFD 2. RQVHQWL

3ULPD 3D&LUCRQ DSRDD LWFRRRPLD H SDVWRD(XIHM) &XOW&DQLWjDELOLWj H 6VXROSRHWRUSFDJLEHWRUWVWWH OH QRW

&,5&26&5,=.21

&,77-

63257

&+,9\$662(77,02

&8/785\$

ORELOH 5DGLR *53)DFHERRN7ZLWWHU566 'LUHWWRU\$WFKLYLRHWI

086115

725,12**, ,7

&+(7(032)\$

\$'(662
f&

&8/785\$JLRYHG u DJRVWR

9(1
f&
f&

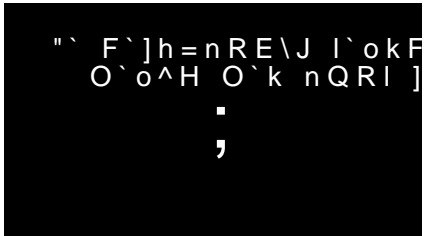
5HVLGHQJH DUWLWV
EDQGL GHOOD *DP H GI
/LHJL

6\$%
f&
f&



& q WHPSR ILQR DO H DO Vt

#'DWDPHWHR I



0L SLDFH TXHVWD 3D.

'L FKH WL SLDFH SULPD GL W.

58%5,+(<

3HSHUz)LHUI
GHO 3HSHURQH
&RRNLQ HPHJJ
6WUDGH \$SHU'
%DFNVWDJH
,PPRUWDOL
9LD)LODGHOI
,O 3XQWR GL %
*DQGROIR
1XRYH 1RWH
)DVKLRQ
*RXUPHW
)D GRPHQLFD I
=XFFKLQD
)RURVFRSR GL
)LPSUHVD GHO
FRQRVHFHQJD
7HVWLPRQL GL
9ROWL VRWWR
\$PELHQWH H 1
)RWRJDOOHU\
9LGHJRJDOOHU

8Q ZRUNVKRS FRQ UHVLGHQJD
SHUIRUPDQFH HVSRVLJLRQH H
TXDQWRQD]LRQH 6SLQROD %H
ODDP 2 *DOOHULD G-DUWH PRG
FRQWHPSRUDQH D GR SROUJQR D
XQ EDQGR FKH VHOHJLRQHUJ FL
LWDOLDQL H VWUDQLHUL /.HGI
SURJUDPPD DQXDOH GL ZRUN
HYHQWL VHJXH LO PRGHOR GH
KD ULVFRVVR XQ QRWHYROH V>
FRQ LO SURJHWWR '\$WODQ
ODJ]L DUWLWVD WXWRU GHOOD
SURVHJXLWR QHO FRQ \$QG
5DIIDHOOD 6SDJQD H LO ORUR

4XHVV-DQQRUV DUQRUDFRQGXUU
JLRFR FRQ XQ SHUFROUR GHO
/.DUWLWVD RVSLWH GHILQLVFH
GD FRPSLHUH H QH DFFRPSDJQ
DOOD SUHVHQWDJLRQH ILQDOH

6L FRQIHUPD FRVU OD FROODEF
XQ-LVWLWXJLRQH SXEEOLFD H)
)RQGDJLRQH GXH HFFHOHQJH
XQLVFRQR OH IRUJH SHU SURSF
LGHDOH SHU LO FRQIURQWR DU
QXRYH JHQHUDJLRQL GL DUWLW

3HU PDJJLRUL LQIRUPDJLRQL

7GIKPF
HM
ZSPE
GSR



63\$=,2 \$1181&, '(// \$ 78\$ &,77-

&\$6\$ 6,1*2/\$ *,2,26\$ 0\$5(\$ 0(
1HO ERUJR PDULQDUR GL *LRLRVD
SRFKL SDVVL GDO PUDHWH GSWL WFRQJW
ULVWUXWXXUDWD /D FDVD GRW

%,/2&\$/(6\$1 5(02 ,0
&RQ FXFLQD FDPHUD VDOD H EDJ
DPSLR OXQJR WXWWR O-DSSDUWDP
FKLXVR GD EDUUD =RQD VXSHU

086115



6QTKPQ

>EC KP EKVV•

&(4&\$

/(6(1
1**x

5&124x \$.64(&>

41/\$ /x.\$010\$21.×\$. (4/1 614×01(018\$ x0 x6\$.x\$

q

+1/(\$<x(0'(016x<x((8(06x 52146 &x0(/\$)\$4/\$&x(/\$*\$<x0(/(6(1 /\$22\$

7.6x/\$ 14\$52(66\$&1.1 &410\$&\$ 21.x6x&\$&101/x\$ 52146 6(&01.1*x\$4\$55(*0\$ 56\$/2\$

4GUKFGP\G CTVK
CRGTVK K DCPFK
FGNNC &KVV• FK

0QVK\KG R

&QUC VK

xPHQ G PWOGTK WVK

6QTKPQ

&QPFKX xPXK

%QPWEEK C 6QTK
OGFKEJG RGT ,W
\$05\$^

1NKORKCFK G
FKUHCVVC FK 6QT
0WQXC 5Q'EKGV•

\$NNGITK %QPWEI
IKQECVQTG KORQ
\$05\$^

%CPFQ RGT IKQXC
CTVKUVK VQTKPG
WPC TGUKFGP\C C
.KGIK
3WQVKFKCPQ 2KGOQPVG

5GSWGUVTVCVK EQ
CNN CGTQRQTVO
RTQXGPKXCPQ FC
<CP\KDCT
0WQXC2GT'KHGTC

&1//x55\$4x\$6x ' /75(x

\$0\$*4\$) (*7\$4'x\$ /('x&\$

21.x<x\$ /70x&x2\$. (

\$*(0<x\$ '(..((064\$ 2('x\$64x

)\$4/\$&x(7))x&x x &\$)

)\$4/\$&x('x 67401

QIIK \$IQUVQ

xPUGTKUEK xPFKTK

6418\$

7P YQTMUJQR EQP TGUKFGP\C
RGTHQTOCPEG GURQUK\KQPG G
¥ SWCPVQ NC)QPFC\KQPG 5RKP
G NC *CO *CNGTKC F CTVG OC
EQPVGORQTCPGC FK
.GIIK VVVV NC PQVK\KC

6QTKPQ 11IK KV

&CVGI 52K66\$&1.1

\$46x&1.x &144(. \$6x

%CPFQ RGT IKQXCPK CTVKUVK VQTKPG
CVGNKGT C .KGIK
3WQVKFKCPQ 2KGOQPVGUG

*CO G)QPFC\KQPG 5RKPQNC CN XKC K
CTVKUVK
6QTKPQ 11IK KV

. xVCNKC FGN 5QTRCUUQ G INK UECV
PGNN GXQNW\KQPG FGN 2CGUG
.C 5VCORC

6GOK ECNI
OQOGPVC

TGIKQPG R EKVV• F

VGTTKVQTK Q PCV

QNKORKCFK

ECRQNWQIQ R KGO

EKVVCFKP CWVQ KBF

HQT\G FGN QTF KQXCPK

ECPFKFCVWTG FK

OKPKUVTQ VQPK

DCTTKGTC FK OK

RCTEQ FGN XCN

.C EWNVWTC
URGVVCEQNG
EKVV• HCPPQ

2GT NC TGXK
FGNNÆCWVQ
N QHHKEKPC

CPCNQIKG



[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

